



電影分級制可望八六年中實施

布政司鍾逸傑爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，關於新的電影分級制度，假如有關建議成為法例，則可望於一九八六年中實施。

他在回答伍周美蓮議員的問題時說——一項新的電影分級制度的建議，預料可在一個月內提交港督會同行政局考慮。

他稱：「假定這項建議獲得通過，一個條例草案將在憲報刊登，俾眾周知，並供各界人士評論，此外，本局也會對這個建議加以審議。」

「在執行方面，有關建議是將責任放在電影院商身上，他們必須確保只有年齡在十八歲或以上的人士才准入場觀看某些影片。」

而電影檢查監督曾前往放映那些影片的電影院進行突擊檢查。

他補充說：「至於將來確立的電影檢查尺度，則須視乎由獨立機構進行的一項民意調查所得結果而定。」

## 恒隆銀行價值正在評估

財政司彭勵治爵士今日在立法局會議上指出，政府已經聘請一間一流的顧問公司去評估恒隆銀行的價值，並就出售該銀行的方式和時間提出意見。

在回答李國寶議員的問題時，財政司說一份有關該銀行之報告書預期會在一個月左右完成。

他稱：「在決定出售該銀行的確實方式和日期之時，將會考慮到該報告書的建議，並會顧及公眾人士、銀行職員和顧客的利益。」他並表示，在作出最後決定之前，會諮詢行政局。

至於海外信託銀行和其附屬機構——香港工商銀行，彭勵治爵士說當局仍未制訂任何計劃。

「但政府的意願是，一旦我們憑常識判斷時機已到時，當會立即將這些銀行交回私營機構經營。」

「不過，相信有關方面在未來兩年內，將仍未能對海外信託銀行有所決定；至於香港工商銀行，雖然可以早些作出決定，但是除了一些和海外信託銀行互有關連的問題之外，還有其他問題有待解決。」

## 清拆寮屋為解決偷水電問題辦法

署理房屋司彭玉陵今（星期三）日在立法局說：長遠來說，要徹底解決寮屋區非法使用水電的問題，便是清拆所有寮屋區。而在未來五至十年內安置所有市區木屋居民的計劃已經開始。

在回答林鉅成議員所提問題時，彭氏說：寮屋區偷取食水供應的情形，主要是在有街喉供水的地區發生。因此，最明顯的解決辦法，就是在有街喉供水的地區設有水錶的供水系統。

他說：「為達到這個目的，水務署已制訂計劃，為七百四十個寮屋區和新界村落敷設有水錶的供水系統；這項工程尚需三年方可完成。」

「另一方面，房屋署現正按照寮屋區改善計劃，在寮屋區實施十一項類似的工程，並計劃在未來三年進行另外四十五項供水工程。」

「一俟這些工程全部完成後，本港大部份寮屋區將有食水供應。我們深信，非法接駁用水的情形，屆時將不會再出現。」

談到寮屋區偷電問題時，彭氏說問題主要出現於設有合法供電的寮屋區，而偷電情況最猖獗的寮屋區則位於黃大仙和觀塘。

彭氏指出當局在對付這個問題分兩方面，即進行執法行動和加以教育。

在執法方面，警方與電力公司、港九政務署和房屋署已加強行動，對付這類非法活動。而自本年一月起，當局已拘捕了二百三十六名涉嫌偷電者。

至於教育方面，各有關部門和區議會經已加倍努力，向居民灌輸有關偷電危險的知識，並且勸諭他們申請合法供電。

彭氏說：「撲滅罪行委員會對於有三合會牽涉入寮屋區非法使用水電問題，亦表示關注。」

他說：「該委員會轄下一個研究『常會』的工作小組已研究過這個問題，而該工作小組的建議正由有關部門考慮中。」

本港混凝土腐毀情況並不嚴重

地政工務司陳乃強指出，本港樓宇之混凝土腐毀情形雖有增加，惟問題並不嚴重。

陳乃強在今日（星期三）舉行之立法局會議上答覆首席非官守議員鄧運如提出之問題時，作上述表示。鄧議員問及假如如此問題存在，其嚴重程度如何，及採取什麼補救措施。

陳乃強說，由於政府樓宇有定期維修程序，情況較私人樓宇好。

在過去二十年，並未有混凝土殘缺而導致政府樓宇面臨危險之個案。

陳乃強說：「私人樓宇方面，過去二十年內共有三十一間建築物因混凝土嚴重損毀而需拆卸。此數字為整個地區混凝土結構樓宇總數百分之零點十二。」

陳氏說，當局已採取預防及補救措施，以解決混凝土腐毀的問題。

建築物條例規定所有建築材料應符合檢定標準，物料來源証、化學含量及鋼筋拉力化驗報告必須在工程進行前遞交。

混凝土磚模之化驗報告必須在建築期間遞交，而建築物條例執行處人員則定期巡視地盆。

他續說：該處人員會對落成樓宇按計劃定期檢查，並就公眾投訴處理個案。

至於需修葺之樓宇，該處亦會向其業主發出修葺令，如未有按修葺令執行，政府則直接採取行動。

### 加添措施改善火車站上乘客安全

運輸司麥法誠今日（星期三）說，在所有火車站（特別是乘客擠擁時）上落火車都要小心，正是鐵路公司向學童以及特別是攜帶幼童的父母灌輸的一般教育性宣傳的一部份內容。

麥氏在立法局回答陳壽霖議員所提問題時說：「自從大學站於一九八三年啓用以來，九廣鐵路公司即經常在火車駛近該站時在火車上及月台上以中英文作宣布，以確保乘客留意該空隙及在上落車時小心。」

他說：「大學站因為地形所限，要建於鐵路綫的弧形綫上，月台與火車間的距離，要比在直綫路軌與直綫月台間的距離為闊。」

他又說：「不過，整個月台與火車間的距離，都在國際安全標準範圍以內，而月台亦經鐵路督察檢查過，認為安全，可供公眾人士使用。」

麥法誠說，鐵路公司更準備在大學站的顯眼地方設立警告告示牌及在車上貼上特別海報，並將會加派一名稽查員全日駐於月台上。

他說：「此外，該公司亦正考慮是否可能進一步在月台下方裝上特別照明設備，以確保入黑後乘客可清楚看見鐵路邊的空隙。」

麥法誠向與會議員保證，九廣鐵路公司將盡所能，確保再沒有意外發生。

### 私人銀會會銀限額擬倍增

財政司彭勵治爵士今日（星期三）建議將私人銀會可收取的共同會銀限額由一萬元提高至二萬元，以便追上通貨膨脹。

財政司在動議二讀一九八五年銀會業務（禁制）（修訂）條例草案時說，為簡化日後修訂會銀限額的程序，他更建議立法局在通過決議後，即可更改限額。

財政司說，當局曾於一九七二年頒佈銀會業務（禁制）條例，禁止經營商業銀會公司。然而，由於私人銀會有悠久傳統，亦備受歡迎，因此只要有關人士遵守四個條件，則可以繼續合法經營私人銀會。

這些條件計為：參加人數不得超過三十名；銀會經營者不得同時經營另一個銀會；用作招投或付給參加者的共同會銀不得超過一萬元；銀會經營者除可收取第一次供款而不須繳付利息外，不得享有其他福利。

彭勵治爵士說：「自條例頒佈以來，合法的私人銀會一直受到頗為妥善的管制。」

「不過，為確保現時該條例與制定時一樣，仍然實際可行，有關當局建議將私人銀會可收取的共同會銀限額由一萬元提高至二萬元，以便追上通貨膨脹。」

其他條件則保持不變。

彭勵治爵士說，條例草案亦建議將主條例內若干違例事項的罰款額由一萬元增至二萬元。

他補充說，與期滿後的過渡安排有關的條款，亦將被撤銷。

條例草案押後辯論。

### 社會福利補助費足夠維持服務

衛生福利司湛保庶今日（星期三）在立法局會議說，政府本財政年度撥入社會福利補助費項目的四億二千萬元，足夠維持受助福利機構的現有服務。

在回答許賢發議員的問題時，湛氏說，此外亦有足夠款項，以備調整該等機構員工的薪金，不過可能須在本財政年度稍後時期追加撥款。

湛氏說，社會福利署的五年發展計劃，今年原定推行六十四項新工程，其中五十一項經費已有着落，相信全部可以在本財政年度結束之前，開始施工。

「五年發展計劃檢討報告，亦選定若干項改善工程，以提高現有社會福利服務的質素。」

他說：「但由於可供撥用的款項有限，我們決定接納津貼及政府獎券基金諮詢委員會的建議，優先撥款予以上述的新工程。至於改善工程，則恐怕無法在今年內推行。」

## 政府調配資源推廣公民教育

政務司廖本懷今日（星期三）在立法局說，政府及區議會都有撥款籌辦宣傳活動，在全港各階層推廣公民意識及責任。

在回答司徒華議員詢問有關推廣公民教育的經費調配時，廖氏說，政府已調撥現有資源作推廣公民教育之用。

廖氏說：「例如在教育方面，政府已調配資源提供職員訓練、製作有關的教具，和以公民教育為題材的教育電視節目。」

他補充說：「這種種的發展和將來的工作，都需要更多資源，而所需要的款項，已在一九八六—八七年度財政預算中申請撥款。」

廖氏並說推廣公民教育是一項持久的工作。

他說：「在我們加強努力，希望將來得到更肯定的成果的同時，來自社區各方面的支持是不可或缺的。」

### 婚姻訴訟（修訂）條例草案釋疑

律政司唐明治今日在立法局提出並動議二讀一條例草案，以消除一九八二年婚姻訴訟（修訂）規則中的疑慮。

唐明治說，婚姻訴訟規則涉及的訴訟事宜，除根據婚姻訴訟條例提出的訴訟外，還包括根據婚姻訴訟與財產條例提出的訴訟。

他稱，一九八二年婚姻訴訟（修訂）規則是首席按察司在一九八二年制定。

他說：「該規則明言是他行使婚姻訴訟條例所賦予的權力而制定的。究竟首席按察司是否也使婚姻訴訟與財產條例所賦予的權力，此點頓成疑問。」

唐氏解釋說：「這個簡短條例草案旨在消除此項疑慮，並作出聲明：一九八二年婚姻訴訟（修訂）規則，是首席按察司行使婚姻訴訟條例第五十四條及婚姻訴訟與財產條例第三十二條這兩項規定所賦予的權力而制定的。」

本草案押後辯論。

現無計劃填補科技顧問空缺

布政司鍾逸傑爵士今日（星期三）說：政府目前並無計劃即時填補科技顧問的職缺，因為政府須對究竟有否需要設這個職位的問題，重新予以檢討。

他在立法局會議回答潘宗光議員所提問題時說，這項檢討包括對科技顧問的基本角色以及工業署、政府化驗所、皇家香港天文台和環境保護處等其他有關政府部門在這方面所負的職責，作一研究和比較。

他說：「另一個值得進一步考慮的問題是究竟能否統由一個人去對多門高度專門性的科學提供意見，抑或應分門別類向有關顧問專家徵詢意見。」

#### 目前尚無計劃設立終審法庭

律政司唐明治今日在立法局說：政府現仍沒有計劃在香港設立終審法庭。

他回答張人龍議員所提問題時說：「政府需要時間去研究設立終審法庭的含義，以及鑑定能與實施聯合聲明一致的各种選擇。」

唐氏說，在一年前一次立法局辯論中，他曾指出「有需要在一九九七年前在香港設立終審法庭，以確保過渡順利。」

他說：「正如我當時所說，終審法庭應在一九九七年前建立起具權威判斷的信譽，並贏得香港人及國際貿易團體的信心。」

## 教育統籌司論提供平衡教育

教育統籌司韓達誠今日（星期三）在立法局說，本港教育制度的目標是為所有學生提供通才及平衡的教育。

韓氏在答覆李柱銘議員詢問有關政府在教導有特別天賦才能的兒童方面的政策或計劃時說，根據現行政策，並無特殊計劃或機構教導有特別天賦才能的兒童。

他說：「大多數有經驗的教師應能識別出一個這樣的兒童，必要時亦應能致力發展這個兒童的潛能，有需要時，教育署亦會提供專門意見。」

他說，教育署並且鼓勵所有學校發展各種課外活動，以應一些學生的需求，而這些學生的才能是可以透過特別安排的如數學、科學及社會等科目的興趣小組而更能加以發揮。

他補充說，就具有藝術天才者而論，香港演藝學院的成立，將提供至為令人鼓舞的環境，以發展他們的才能。

### 建築物條例草案擴大授權對象

地政工務司陳乃強今日（星期三）在立法局動議二讀一條例草案，以修訂建築物條例，使建築拓展署署長授權的對象，擴大至包括任何公務人員。

陳氏在動議二讀一九八五年建築物（修訂）（第二號）條例草案時說，此草案可以消除因為前工務司署改組而引致授權方面出現的問題。

他說，建築物條例第二條(2)款授權工務司可將建築事務監督的任何職權，授與工務司署屬下任何人員。

在工務司署改組前，建築物條例和規例若干條款所賦與的權力，已授與路政署屬下人員。

「所授權力包括追討由建築事務監督所進行工程的費用。由於這些人員現隸屬工程拓展署，而現行法規規定只應將權力授與建築拓展署人員，故目前對路政處人員所作的授權，已無法律效力。」

「再者，新界拓展署有些拓展工程經理曾獲授權代建築事務監督執行法規規定。」

陳氏說，在執行建築物條例時，該署仍然需要其他部門協助，因此目前建築拓展署署長不能授權該署以外人員執行法規的情況，亟需予以糾正。

陳氏解釋：條例草案第二條是要把建築物條例第二條(2)款修訂，使建築拓展署署長得以將權力授予任何公務人員。條例草案第三條則規定：前此對建築拓展署以外公務人員所作的有關授權，一律有效。

本條例草案押後辯論。

### 改善空氣污染臨時措施

衛生福利司湛保庶今日表示，政府正考慮在荔枝角焚化爐安裝靜電塵埃沉澱器，作為改善焚化爐引起空氣污染問題之臨時性措施。

他在立法局答覆鍾沛林議員的問題時說，公共工程計劃甲乙類內已列有一個項目，以備安裝靜電塵埃沉澱器。這種設備可除去大部分塵埃和砂粒，而這些物體就是荔枝角焚化爐所造成的污染的主要成分。

湛氏說，這些靜電塵埃沉澱器十分昂貴，預算大約須費一億三千萬元。

他說：「臨時措施而所需費用是如此之巨，是否值得採用問題，在政府內部曾作廣泛討論；我預期政府會及早決定應否向工務小組委員會建議將這項計劃列入較高類別。」

「如當局決定採用靜電塵埃沉澱器，則應在一九八六至八七財政年度動工，屆時，由於兩座焚化爐之中第一座須先行關閉以便開始裝置工程，所以環境可以幾乎立即略為改善。這項工程應可於一九九零年前完成。」

湛氏謂：「另一方面，如當局決定不裝置靜電塵埃沉澱器而採用垃圾轉運站的辦法，則焚化爐最早也要到一九八九年方能關閉，但在此之前用駁船將垃圾運往垃圾堆填區，環境也可因而得以略為改善。」

湛氏表示，在長遠方面來說，最有效的解決辦法當然是分期實施關閉焚化爐的計劃，將家庭垃圾集中於一個或多個在操作上地點適合的「垃圾轉運站」，再由巨型車輛從轉運站運往新界垃圾堆填區。

他說：「目前很難說這種新方法於何時才發展至焚化爐可因而永久關閉的階段。」

#### 先進設備阻截非法入境者效率高

律政司唐明治今日在立法局會議上說，現無跡象顯示非法移民抵港的數目有相對的增加。

唐明治在回答何錦輝議員問題時說，由今年起至現時，每日在邊境被逮捕的人數比去年同期上升三分之一。

他說：「然而，這是令人鼓舞的現象，相信保安隊伍之採用先進設備，實較前逮捕更多的非法入境者。」

唐氏又表示，當局會維持警覺及繼續警戒。

他說：「我們會繼續透過各種雙方接觸的途徑討論這個問題，亦會繼續向所有想非法進入香港的人宣傳，要他們知道能夠避過拘捕的機會實在微乎其微。」

唐明治說：最近在邊界被捕的非法入境者人數增加，原因很難確定；嘗試進入香港的非法移民人數，是隨著天氣、收割等因素而作季節性的變動。

唐氏指出，邊境彼方謠傳，謂新身份證的發出，與之俱來者將是非法居港者會獲得特赦。此謠言可能是導致非法入境者增加的其中一個原因。

唐氏說：「此謠言完成不確。像這樣的謠言是由那些希望從非法入境者的不幸中謀取利益的人所散播。任何被發現非法進入香港者均不會獲得特赦。」

有人並相信最近宣布把英國駐軍減少一營，而致部署於邊區的保安部隊削減。

唐氏強調，邊區的保安人員沒有減少，而峇喀第七來的福槍團第二營明年撤走後，其他軍部人員執行邊區職責的期間則會增加。

他說：「在邊境巡邏的保安人員數目不會減少，其效率亦不會降低。」

### 政務司鼓勵有志青年投身公務

政務司廖本懷今日（星期三）對年青人說，投身公眾服務，將會面對富有挑戰性的工作，同時會獲得寶貴的經驗。

廖氏說：「本港代議政制的發展，有賴各方面人才不斷加入政府和獻身公務。」

廖氏在主持一九八五年政府職位資料展覽會揭幕典禮時說，加入香港政府工作，正適合那些希望在這個歷史轉折時刻從事富於挑戰性工作的人士。

他說：「優柔寡斷以及好逸惡勞的畢業生，都不是我們所需要的。」

他指出政府每年招聘新血，並非只是例行公事那麼簡單，而是刻意招聘一批有志獻身於公務員行列的人士。

他補充說：「政府事務非常獨特，需要曾受各方面訓練及教育的專門人才。」

「任何人士受聘為公務員後，便須與其他公務員一起工作，努力維持一個既有效率而又順應民情的政府，對社會不斷增加和轉變的需求，經常作出迅速反應。」

所以，廖氏指出，政府職位資料展覽會，對即將要決定本身事業的青年男女，至為重要。

## 區域市政署元朗區工作

區域市政署派遣八百七十多名員工，為元朗區提供各項環境衛生服務。

在臨時區域議局元朗區委員會首次會議上，元朗衛生總監陳競楷表示，這數字包括六百廿六名負責公眾潔淨服務的員工。此外，還有十六輛垃圾收集車，每日收集約一百廿公噸垃圾。

他說：「環境衛生服務包括公眾潔淨、分區衛生工作、管理小販及街市。公眾潔淨服務包括清掃及清洗街道、清理渠溝及化糞池、提供及管理二百一十九個垃圾收集站、二百一十五個公廁／浴室及狗廁。」

分區衛生工作由區域市政署的衛生督察負責，工作包括經常視察及管核六百〇四所持牌場所、查究及取締妨礙衛生事物、防治蟲鼠、飲用水及泳池水質的衛生（包括抽取樣本進行化學及細菌學化驗）、食物衛生及對無牌經營採取檢控行動。

他補充說：「對食物中毒個案及傳染病，衛生督察也負責防治及調查工作。此外，亦敦促樓宇及建築地盤管理當局注意衛生、執行掃蕩違例屠宰工作、拘捕檢控違例者、檢押已屠宰的違例豬隻。」

元朗區有六隊一般事務隊巡邏小販擺賣黑點。區內的六個公眾街市（包括三個熟食市場）及三個小販市場，均由小販及街市組人員管理。

此外，元朗文康主任林天基表示，區域市政署在元朗提供的康樂、體育及市容服務，包括負責整體管理公眾遊樂場、非市區地區內唯一的憲示大球場及游泳池，以及遊樂場設備的保養。

林天基在會上指出，區域市政署為區內不同年齡、不同體能人士策劃推廣康樂體育活動，並且推動居民善用區內的文康設施。

林氏報告由今年四月至九月，元朗區共舉辦一百一十七項活動，開支達二十一萬八千九百八十元，參加人數達七千六百六十一人。此等活動大多是與區內體育協會、志願機構或元朗區議會合辦。

今日會議亦介紹區內文化活動，主要在聿修堂及元朗公共圖書館舉行。聿修堂有雙重用途，既是趙聿修紀念中學的禮堂，也是專用的文娛中心。元朗公共圖書館除有藏書九萬七千五百一十九冊及視聽資料二千八百一十四項外，還提供各項廣泛的圖書館推廣活動。

由本年六月至八月期間，元朗公共圖書館所舉辦的推廣活動每月平均有八千九百八十五人參與。這些活動包括兒童故事時間、興趣小組、圖書展覽、專題演講、小規模文娛節目表演、音樂欣賞及電影欣賞等。

至於聿修堂上演的節目，類型廣泛，其中包括中國戲劇、話劇、綜合表演、舞蹈及管弦樂團音樂會。

免費娛樂節目方面，例如粵劇，綜合表演、流行音樂及木偶戲，則定期安排在十三個戶外場地演出。每月上演的娛樂節目平均約三次，每次吸引一百至四百名觀眾欣賞。

#### 布政司明主持屯門政府合署開幕

布政司鍾逸傑爵士將於明日（星期四）下午為屯門新政府合署主持開幕典禮。

鍾爵士將首先抵達大興邨興平樓天台，俯覽屯門新市鎮北部發展情況，繼而巡視屯門市鎮公園，然後前往新屯門政府合署主持新署開幕儀式。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

歡迎派員訪攝。負責採訪記者請於明日（星期四）下午一時前在下亞厘畢道中區政府合署停車場集合，屆時將有旅遊巴士接載前往屯門。

#### 灣仔中區兩道路 封閉措施

運輸署宣布：介於永豐西街與皇后大道東之一段萬茂里將於星期六（十一月九日）下午六時至翌日下午六時暫予封閉，禁止車輛通行，以便進行道路工程。

封閉期間，介於永豐西街與皇后大道東之一段永豐街將改為雙程。沿萬茂里行駛擬前往皇后大道東之車輛須改經永豐西街及永豐街。

此外，中區愛丁堡廣場北亦將於星期六（十一月九日）由上午六時至晚上七時暫禁通車，以配合在上址舉行之直升機展覽。

### 輕度弱智兒童學校獲贈語言教材

沙田大圍沙田公立學校的學童將獲贈一套新添的語言教學器材，以協助學習。

這套器材包括一座視聽指示器、言語治療機、學習聽聲教材、弱智兒童學習發展程序、教育冢皮巴蒂語言訓練冊及一部錄音機。

整套設備約值二萬元，將裝置在該校的言語學習室。此言語學習室是為輕度弱智兒童而設，現仍在興建階段。

添置這批教學器材的捐款，將來自一九八五年八佰伴德國食品節所售兩條巨型香腸的款項。

沙田政務處署理政務專員吳恩頌將於明日（星期四）為這食品節變週主持剪綵儀式。

其他主禮人為西德駐港副領事康浦思、德國農產品推銷協會總經理史鐵爾及八佰伴（香港）公司副常務董事德久日出一等。

#### 編輯注意：

一九八五年八佰伴德國食品節剪綵儀式定明日（星期四）上午十一時在沙田新城市廣場一樓八佰伴超級市場舉行，歡迎派員訪攝。

### 沙田馬場賽馬日交通措施

運輸署宣布，沙田馬場在馬季期間，將實施一系列交通及運輸措施，首場賽事將於十一月九日（星期六）舉行。

由十一月九日起，九廣鐵路將在每次沙田舉行跑馬賽事時恢復直接前往沙田馬場之特別火車服務。沙田舉行日間賽事時，將有二十七班火車由九龍車站開往沙田馬場，首班在上午十一時七分開出；上水車站亦有十班火車開往沙田馬場，首班在上午十一時四十一分開出；此外在下午四時十五分至下午七時十九分，將有二十五班車由沙田馬場開往九龍車站。

沙田舉行夜間賽事時，九龍車站將有十八班而上水則有九班車開往馬場；由這兩處車站前往馬場之首班車分別在下午六時五十分及下午六時八分開出。賽事完畢後，在下午九時三十七分至下午十一時三十八分之一段時間內，將有十七班火車由馬場開往九龍。擬前往馬場火車站以北車站之乘客可於賽事完畢後，在沙田火車站轉乘北行火車。

來往沙田馬場之特別巴士服務亦將於當日恢復行走：  
八四八綫由荃灣碼頭開出、八七二綫由大埔墟開出、八八七綫由大角咀碼頭開出、八八八綫由沙田街市開出、八八九綫由觀塘碼頭開出，以及八八一綫由九龍城碼頭開出。至於隧道巴士綫，包括往堅尼地城八八一綫、往柴灣（東）八八二綫及往香港仔八八四綫，正如一九八四／一九八五年度馬季一樣，只提供由馬場開出之回程服務。

由於第二看台經已建成，各類交通工具駛進馬場之路綫與上次馬季所採用的略有不同。由九龍前來之專利巴士及公共小型巴士請使用大埔公路近九廣鐵路火炭車廠之天橋；由大埔前來之專利巴士及公共小型巴士請使用馬場火車站對面大埔公路對開之支路進入馬場。新界的士及公共小型巴士一律禁止使用大埔公路對開之斜路及吐露港公路（往九龍方向之行車道）對開之通路進入會員席正門入口之看台。新界的士可於任何時候，使用馬場火車站對面大埔公路對開之支路駛進新界的士站。市區火車站對面大埔公路對開之支路駛進新界的士站。吐露港公路（往九龍方向之行車道）對開之通路往第二看台下面之新市區的士站。

由於該區及附近地點的泊車位極為有限，市民請勿駕駛私家車前往沙田馬場，而使用公共交通工具前往。非法停泊在路上或行人路之車輛，毋須預先警告，即可被拖走。

### 沙田校際陸運會

沙田校際陸運會今、明兩天在沙田源禾道運動場舉行，參加之沙田小學共四十間，運動員二千餘名。

頒獎禮將於明日（星期四）下午四時運動場舉行，屆時，沙田政務處署理政務專員吳恩頌將出席主持。其他主禮人為沙田區議會主席吳燦林、立法局議員黃宏發、臨時區域議局議員劉漢傑、高級教育主任關定輝及新界學界體育協會名譽會長徐方正等。

編輯注意：請派員訪攝陸運會及頒獎禮。